ES AIDOO PRO FANCOIL BY AIRZONE

Dispositivo para la gestión e integración de equipos fancoil de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App “Airzone Cloud” (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación externa a 110 / 230 Vac. Montaje en carril DIN.

Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Comunicaciones mediante Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz).
- Posibilidad de integración mediante API Local y API Cloud.
- Detección de errores durante la comunicación.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Puerto para la integración mediante protocolo Modbus/BACnet.
- Control del calor auxiliar.
- 2 relés para control de electroválvulas por demanda.
- 3 relés para el control de hasta 3 velocidades.
- 3 salidas 0-10V para el control de válvula de frío, válvula de calor y ventilador.
- 3 entradas digitales para detección de ventana abierta, detección de presencia y modo Eco.
- 3 entradas analógicas de sonda para medición de temperatura ambiente, temperatura de la batería de calor y de frío.

Para más información de nuestros productos diríjase a airzonecontrol.com

EN AIDOO PRO FANCOIL BY AIRZONE

Device to manage and integrate fancoil units remotely from the Cloud. Online control with the “Airzone Cloud” App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection. Externally powered at 110 / 230 Vac. Mounted on DIN rail.

Features:

- Control of the parameters of the unit.
- Dual Wi-FI communications (2.4/5 GHz).
- Possibility of integration via Local API and Cloud API.
- Communication errors detection.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multi-session.
- Port for integration via Modbus/BACnet protocol.

- 2 relays for control of solenoid valves on demand.
- 3 relays for control of up to 3 speeds.
- 3 0-10 V outputs for control of cooling valve, heating valve and fan.
- 3 digital inputs for open window detection, occupancy detection and Eco mode.
- 3 analogue probe inputs for measuring room temperature, heating battery temperature and cooling battery temperature.

For further information about our products, go to airzonecontrol.com

PT AIDOO PRO VENTILOCONVECTOR BY AIRZONE

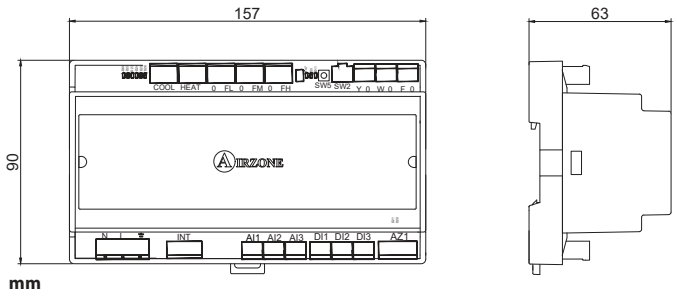
Dispositivo para a gestão e integração de equipamento fancoil remotamente através da Cloud. Controlo através do App “Airzone Cloud” (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Alimentação externa a 110 / 230 Vac. Montagem em trilho DIN.

Funcionalidades:

- Controlo dos diferentes parâmetros da unidade.
- Comunicação através de Wi-Fi Dual (2,4-5 GHz).
- Possibilidade de integração através de API local e API Cloud.
- Deteção de erros durante a comunicação.
- Programação temporizada de temperatura e modo de funcionamento.
- Multi-utilizador e multi-sessão.
- Porta para a integração através do protocolo Modbus/BACnet.

- 2 relés para controlo de válvulas eletromagnéticas por solicitação.
- 3 relés para controlo até 3 velocidades.
- 3 saídas 0-10 V para controlo de válvula de frio, válvula de calor e ventilador.
- 3 entradas digitais para deteção de janela aberta, deteção de presença e modo Eco.
- 3 entradas analógicas de sonda para medição da temperatura ambiente, temperatura da bateria de calor e de frio.

Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte airzonecontrol.com



AZAI6WSPFAN

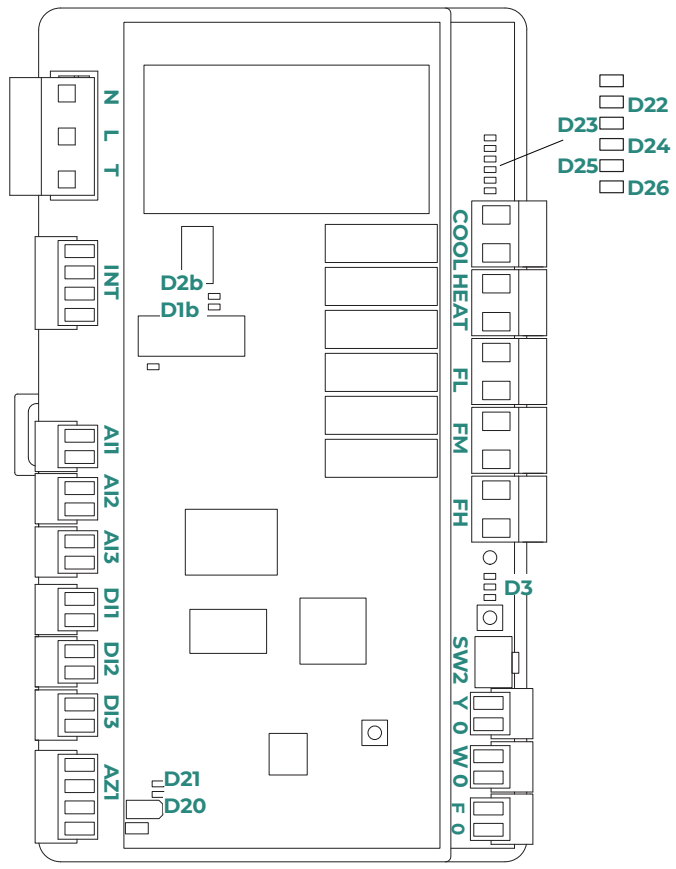
AIRZONE

Contains: FCC ID: VPYLBEE5HY1MW
Contains IC: 772C-LBEE5HY1MW

FTAZAI6PFAND100

ES EN PT FR IT DE

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'afrément: MR00002560ANRT2024
Date d'agrément: 13/06/2024



FR AIDOO PRO VENTILO-CONVECTEUR BY AIRZONE

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités fancoil, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Alimentation externe à 110 / 230 VCA. Montage sur rail DIN.

Fonctionnalités :

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Communication par Wi-Fi Dual (2,4/5 GHz).
- Possibilité d'intégration par API locale et API Cloud.
- Détection d'erreurs durant la communication.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Port pour l'intégration via le protocole Modbus/BACnet.

- 2 relais pour le contrôle des électrovannes à la demande.
- 3 relais pour le contrôle allant jusqu'à 3 vitesses.
- 3 sorties 0-10 V pour le contrôle de la vanne de refroidissement, de la vanne de chauffage et du ventilateur.
- 3 entrées numériques pour la détection de fenêtres ouvertes et de présence et mode Eco.
- 3 entrées analogiques de sonde pour mesurer la température ambiante, la température de la batterie de chauffage et de refroidissement.

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page airzonecontrol.com

IT AIDOO PRO FANCOIL BY AIRZONE

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità fancoil in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App “Airzone Cloud” (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione esterna a 110 / 230 VAC. Installazione su guida DIN.

Funzionalità:

- Controllo dei diversi parametri dell'unità.
- Comunicazione mediante Wi-Fi Dual (2,4/5 GHz).
- Possibilità di integrazione mediante API Locale e API Cloud.
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multiutente e multisessione.
- Porta per l'integrazione mediante protocollo Modbus/BACnet.

- 2 relè per il controllo di elettrovalvole a domanda.
- 3 relè per il controllo di massimo 3 velocità.
- 3 uscite 0-10 V per il controllo della valvola freddo, valvola caldo e ventilatore.
- 3 entrate digitali per il rilevamento di finestra aperta, per il rilevamento di presenza e modo Eco.
- 3 entrate analogiche della sonda per la misurazione della temperatura ambiente, della temperatura della batteria di riscaldamento e di raffreddamento.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato airzonecontrol.com

DE AIDOO PRO FANCOIL BY AIRZONE

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von fancoil Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Stromversorgung 110 / 230 VAC. Montage auf DIN-Schiene.

Funktionen:

- Steuerung der verschiedenen Systemparameter.
- Kommunikation über Dualband-Wi-Fi (2.4/5 GHz).
- Integrationsmöglichkeiten über API Local und API Cloud.
- Erkennung von Kommunikationsfehlern.
- Zeitsteuerung von Temperatur und Betriebsart.
- Mehrbenutzer und Mehrfachanmeldung.
- Intergrationsanschluss über Modbus/BACnet-Protokoll.

- 2 Relais zur bedarfsgerechten Ansteuerung von Magnetventilen.
- 3 Relais zur Regelung von bis zu 3 Drehzahlen.
- 3 0-10V-Ausgänge für die Ansteuerung von Heiz- und Kühlventilen und Lüftern.
- 3 Digitaleingänge für die Erkennung von offenen Fenstern, Personenpräsenz und Eco-Modus.
- 3 analoge Fühlereingänge für die Messung der Raumtemperatur sowie der Heiz- und Kühlregistertemperaturen.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe airzonecontrol.com

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN) TECHNICAL SPECIFICATIONS / (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentaçao e consumo	
V max	110 / 230 Vac
I max	250 mA
Frecuencia / Frequency / Frequência	50 / 60 Hz
Consumo / Consumption / Consumo	Stand-by: 4.5 W / Max. 20 W
Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo	250 mA
Comunicaciones Wi-Fi / Wi-Fi Communication / Comunicação Wi-Fi	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac
Modelo / Model / Modelo	LBEE5HY1MW
Frecuencia de comunicación / Communication frequency /Frequência de comunicação	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
Potencia máxima-Potencia de antena / Maximum power-Antenna power / Potência máxima - Potência da antena	19.5 dBm
Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	-82 dBm
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication / Comunicação Bluetooth	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification
Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
INT	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (2 x AWG 23 + 2 x AWG 20)
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps / BACnet MS-TP
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	100 m (328 ft)
Vmax	12 Vdc
Imax	150 mA
AI1-AI2-AI3	
NTC 10 kΩ a 25°C	
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	3 m
DI1-DI2-DI3	
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	10 m
AZ1	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (2 x AWG 23 + 2 x AWG 20)
Temperaturas operativas / Operating temperaturas / Temperatura de operaçao	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity range / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90% (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Peso / Weight / Peso	130 g (0.29 lb)
Unidades DIN / In DIN units / Em unidades DIN	9

COOL-HEAT-FL-FM-FH	
V max	110 / 230 Vac
I max	5 A cos θ (θ>0,6)
Y 0-W 0-F 0	
V min	1 Vdc
V max	10 Vdc

FCC / ISED

(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE / (DE) TECHNISCHE DATEN

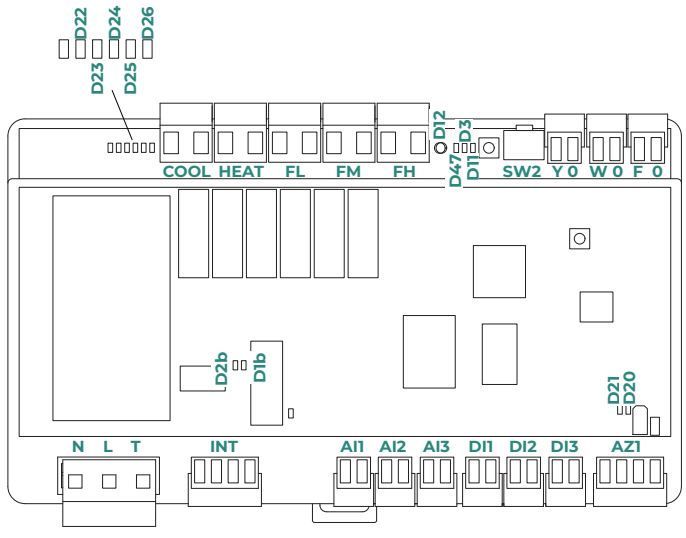
Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch	
V max	110 / 230 Vac
I max	250 mA
Fréquence / Frequenza / Frequenz	50 / 60 Hz
Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme	Stand-by: 4.5 W / Max. 20 W
Protection contre surtension / Protezione contro sovratensione / Überstromschutz Modul	250 mA
Communications Wi-Fi / Comunicazioni Wi-Fi / WLAN Verbindungen	
Protocole / Protocollo / Protokoll	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac
Modèle / Modello / Modell	LBEE5HY1MW
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
Force maximale-Force de l'antenne / Massima potenza-Potenza d'antenna / Maximalleistung - Leistung der Antenne	19.5 dBm
Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	-82 dBm
Adressage IP / Indirizzamento IP / Standard-IP-Adressierung	DHCP
Communications Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth Bluetooth Verbindungen	
Protocole / Protocollo /Protokoll	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification
Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
INT	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (2 x AWG 23 + 2 x AWG 20)
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps / BACnet MS-TP
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	100 m (328 ft)
Vmax	12 Vdc
Imax	150 mA
AI1-AI2-AI3	
NTC 10 kΩ a 25°C	
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	3 m
DI1-DI2-DI3	
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	10 m
AZ1	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (2 x AWG 23 + 2 x AWG 20)
Températures opérative / Termperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90% (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Poids / Peso / Gewicht	130 g (0.29 lb)
En unités DIN / Unità DIN / In DIN-Einheiten	9

(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN) DEVICE ELEMENTS / (PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

Descripción / Description / Descriçao		
Salidas de relés Relay output Saída de relé	COOL	Modo frío / Cooling mode / Modo frio
	HEAT	Demanda aire caliente / Calor auxiliar Heating air demand / Demanda ar quente /
	FL	Velocidad 1 / Speed 1 / Velocidade 1
	FM	Velocidad 2 / Speed 2 / Velocidade 2
	FH	Velocidad 3 / Speed 3 / Velocidade 3
SW2		5 s Reset
Salidas 0-10V 0-10V Outputs Saídas 0-10V	Y 0	Demanda aire frío / Cooling air demand / Demanda ar friojanela
	W 0	Demanda aire caliente / Heating air demand / Demanda ar quente
	F 0	Ventilador / Fan / Ventilador
AZ1		Bus de conexión Airzone / Airzone connection bus / Barramento de ligação Airzone
Entradas digitales Digital inputs Entradas digitais	DI1	Contacto ventana / Window contact / Contacto janela
	DI2	Contacto presencia / Presence contact / Contacto presença
	DI3	Función Eco / Eco function / Função Eco
Entradas analógicas Analog input Entradas analógicas	AI1	Sonda temperatura / Temperature probe / Sonda temperatura
	AI2	Batería de frio / Cooling battery / Bateria de calor
	AI3	Batería de calor / Heat battery / Bateria de calor
INT		Bus Integración/ Integration bus / Barramento integração
N L T		Alimentación / Power supply / Alimentação

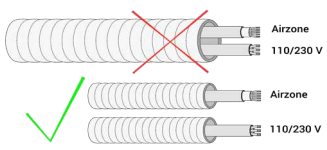
(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO / (DE) GERÄTEBESTANDTEILE

Descripción / Description / Descriçao		
Relais de contrôle ventilo-convecteur Relè di controllo fancoil Fancoil-Steuerungsrelais	COOL	Demande air froid / Domanda aria fredda / Kaltluft-Abruf
	HEAT	Demande air chaud / Domanda aria calda / Warmluft-Abruf
	FL	Vitesse 1 / Velocità 1 / Geschwindigkeit 1
	FM	Vitesse 2 / Velocità 2 / Geschwindigkeit 2
	FH	Vitesse 3 / Velocità 3 / Geschwindigkeit 3
SW2		5 s Reset
Sorties 0-10V Uscite 0-10V Ausgang 0-10V	Y 0	Demande air froid / Domanda aria fredda / Kaltluft-Abruf
	W 0	Demande air chaud / Domanda aria calda / Warmluft-Abruf
	F 0	Ventilateur / Ventilatore / Ventilator
AZ1		Bus de connexion Airzone / Bus di collegamento Airzone / Airzone-Anschlussbus
Entrées numériques Entrate digitali Digitale Eingänge	DI1	Contact de fenêtre / Contatto finestra / Fensterkontakt
	DI2	Détecteur de présence / Contatto presenza / Präsenzkontakt
	DI3	Function Eco / Funzionalità Eco / Eco funktion
Entrées analogiques Entrate analogiche Analoge Eingänge	AI1	Sonde de température / Sonda di temperature / Temperatur sonde
	AI2	Batterie du refroidissement / Batteria di raffreddamento / Kühlbatterien
	AI3	Batterie du chauffage / Batteria di riscaldamento / Heizbatterien
INT		Bus d'intégration / Bus di integrazione / Haustechnikbusdaten
N L T		Alimentation / Alimentazione / Versorgung



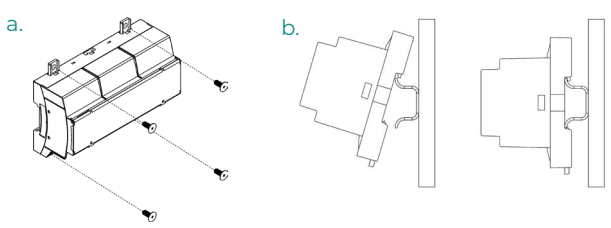
(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG



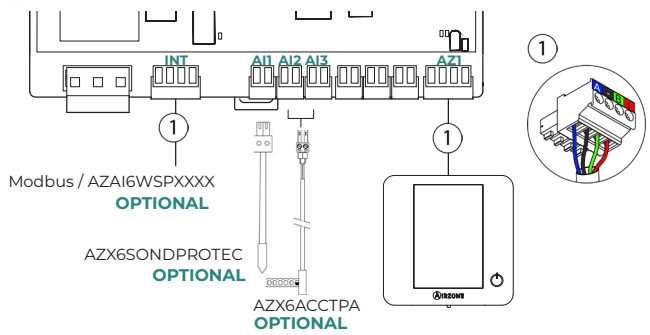




1.

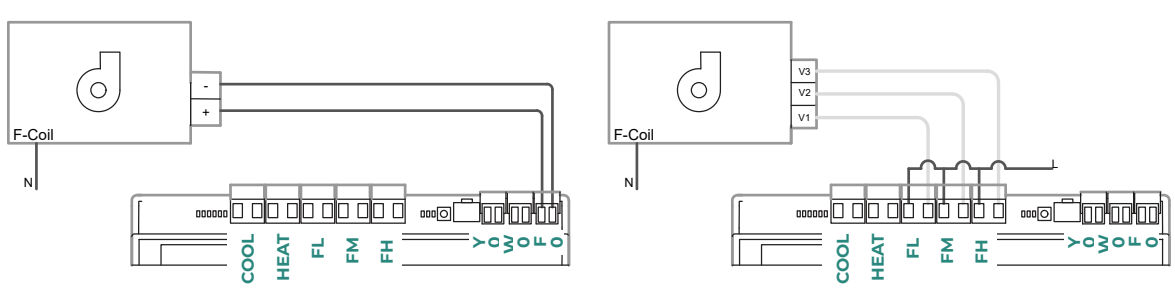


2.

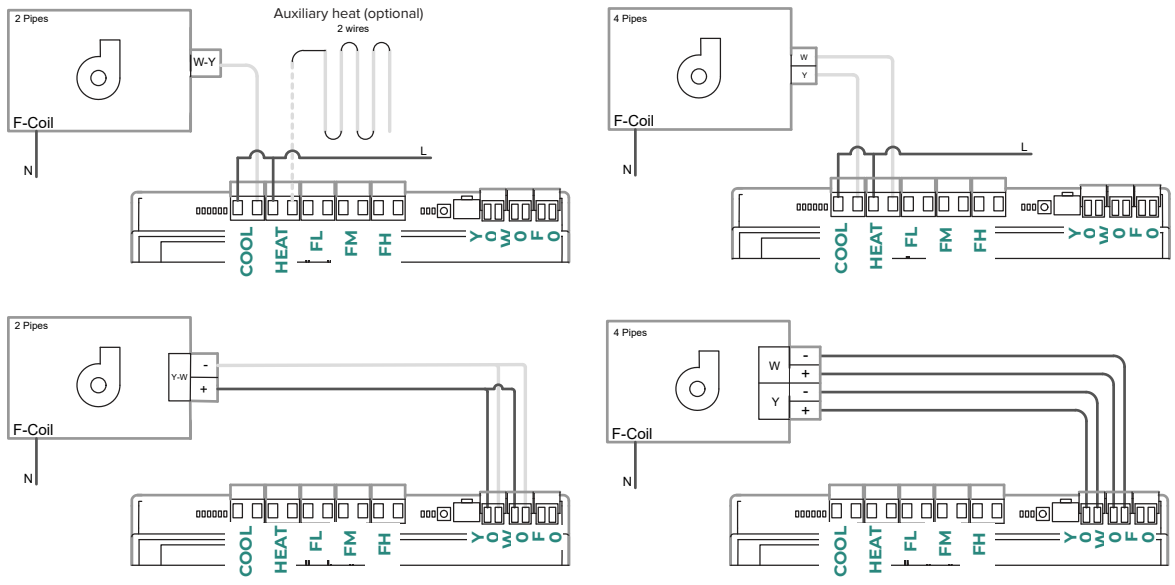


3.

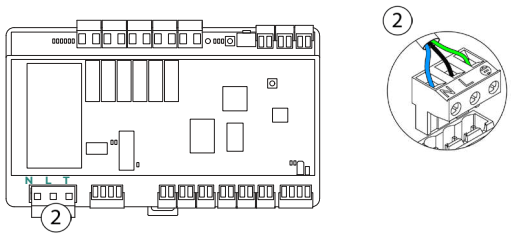
Speeds



Modes



4.



(ES) Importante: El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.
(EN) Important: The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.
(PT) Importante: O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.
(FR) Attention : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.
(IT) Importante: L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della tipo PS2 della norma IEC 62368-1.
(DE) Wichtig: Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-1entspricht.

(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF-DIAGNOSIS / (PT) AUTODIAGNÓSTICO

	Significado / Meaning / Significado		
D12	Conexión Wi-Fi Wi-Fi Connection Conexão Wi-Fi	Conmuta Switches Troca	Azul Blue Azul
D47	Transmisión de datos Wi-Fi Data transmission from Wi-Fi Transmissão de dados do Wi-Fi	Conmuta Switches Troca	Rojo Red Vermelho
D3	Actividad del microcontrolador Microswitch performance Atividade do microcontrolador	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
D11	Alimentación Power Alimentação	Fijo Fixed Fixo	Rojo Red Vermelho
D20	Transmisión de datos del AZ1 Data transmission from AZ1 Transmissão de dados do AZ1	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
D21	Recepción de datos del AZ1 Data reception from AZ1 Receção de dados do AZ1	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
D22... D26	Leds de estado de relés Leds of relay state Leds de estado dos relés	Conmuta Switches Troca	Verde Green Verde
D2b	Transmisión de datos del bus de integración Data transmission from integration bus Transmissão de dados do barramento de integração	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
D1b	Recepción de datos del bus de integración Data reception from integration bus Receção de dados do barramento de integração	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde

(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI / (DE) SELBSTDIAGNOSE

	Signification / Significato / Bedeutung		
D12	Connexion Wi-Fi Connessione Wi-Fi Wi-Fi-Verbindung	Commutation Commuta Schaltet	Bleu Blu Blau
D47	Transmission de données Wi-Fi Trasmissione dati Wi-Fi Senden der Wi-Fi	Commutation Commuta Schaltet	Rouge Rosso Rot
D3	Activité du microcontrôleur Attività del microprocessore Funktion der Mikrosteuerung	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
D11	Alimentation Alimentazione Versorgung	Fixe Fisso Fest	Rouge Rosso Rot
D20	Transmission de données au AZ1 Trasmissione dati al AZ1 Senden der AZ1	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
D21	Réception de données du AZ1 Ricezione dati dal AZ1 Empfang der AZ1	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
D22... D26	Diodes LED d'état des relais Led di stato dei relè LEDs für Relaisstatus	Commutation Commuta Schaltet	Vert Verde Grün
D2b	Transmission de données au bus d'intégration Trasmissione dati al bus di integrazione Senden der Haustechnikbusdaten	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
D1b	Réception de données du bus d'intégration Ricezione dati dal bus di integrazione Empfang der Haustechnikbusdaten	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün

5.

Airzone Cloud

works with the Google Assistant

JUST ASK amazon alexa